



Como Detectar el Fraude y Denunciarlo



Senior Protection & FAST
a Program of Council on Aging

Introducción

Estimado lector:

La explotación financiera es una de las formas de abuso de las personas mayores y/o con discapacidades físicas y cognitivas que continua creciendo exacerbadamente en los Estados Unidos. La explotación financiera usualmente involucra a personas de confianza en la vida de adultos mayores vulnerables. Generalmente este tipo de abuso es perpetrado por familiares, amigos, cuidadores y asesores.

El fraude financiero es también obra de extraños, que toman dinero ajeno a través de maliciosas y sutiles estafas cuando uno menos lo espera. Estos delincuentes están constantemente perfeccionando sus estrategias de fraude y se vuelven tan buenos estafando como nosotros en nuestras propias profesiones. Ellos están bien organizados y operan usualmente en redes con el fin de robar el dinero por el que otros han trabajado arduamente.

Nadie es inmune.

Es muy difícil detener el abuso financiero, en gran parte porque habitualmente no es denunciado. Esta falta de denuncia ocurre por varias razones, incluyendo vergüenza pública de ser víctima de abuso, miedo a las posibles consecuencias secundarias a raíz del reporte, y confusión sobre lo que sucedió exactamente. A veces la víctima ni siquiera es consciente de que está siendo defraudada.

Esperamos que este folleto lo ayude a detectar y prevenir fraude. Si detecta una estafa, este folleto provee los recursos adecuados para ayudarlo a reportarla a las autoridades correspondientes.

La misión del Programa de Protección de Personas Mayores y de la Patrulla de Medicare (SMP por sus siglas en inglés) es educar a personas mayores y discapacitadas en el reconocimiento y denuncia de fraudes financieros con el fin de combatir juntos este perpetuo crimen.

Sinceramente,



Kelli Jean Morris, JD, LLM

*Directora, de Programa de Protección de Personas Mayores
Coordinadora del Equipo Especializado en Abuso Financiero*



Micki Nozaki

*Directora,
Patrulla de Medicare*

Tabla de Contenido

| | |
|---|---------------|
| Protéjase | 2 |
| Equipo Especializado en Abuso Financiero | 3 |
| Patrulla de Medicare para Personas Mayores | 4 |
| Fraude de Artículos Ortopédicos | 5 |
| 5 Estafas Comunes Contra las Personas Mayores | 6 |
| Estafas de Impostores | 8 |
| El Registro Nacional No Llame | 10 |
| Fraude de Correo Postal | 11 |
| Estafas Contra los Veteranos | 12 |
| Guía De Referencia | 14 |
| Recordando a Denny Welch | Contraportada |

Programa de Protección de Personas Mayores



Senior Protection & FAST
a Program of Council on Aging

El Programa de Protección de Personas Mayores (SPP, por sus siglas en inglés) le ayuda a reconocer y prevenir diferentes tipos de abuso financiero a través de entrenamientos y seminarios educativos relacionados con:

- Tendencias de fraude
- Protección de bienes
- Recursos Comunitarios
- Poderes Legales (POA) y Directivas Anticipadas de Atención Médica

PP también forma parte de una junta multidisciplinaria conocida como el Equipo Especializado en Abuso Financiero (FAST, por sus siglas en inglés). Los miembros de FAST son asesores voluntarios que ofrecen información en las áreas de derecho, investigación criminal, demandas civiles, tutelas, asuntos fiduciarios, banca y contabilidad, bienes raíces, seguros, y servicios para personas mayores. FAST asiste al Programa de los Servicios de Protección para Adultos (APS), el Programa de Ombudsman de Cuidado a Largo Plazo, las autoridades, y a los abogados durante la resolución de casos complicados de abuso.

Denunciando Abuso Financiero

El abuso financiero ocurre cuando alguien usa indebidamente el dinero o la propiedad de otra persona. Si sospecha que usted o alguien que conoce está siendo víctima de abuso económico, **¡REPÓRTELO!**

- Llame al programa de los Servicios de Protección para Adultos (APS) si la(s) víctima(s) vive(n) independientemente: **(800) 451-5155**
- Llame al Programa de Ombudsman de Cuidado a Largo Plazo si la(s) víctima(s) vive(n) en un centro de cuidado: **(800) 300-6222**
- Reporte sospechas de abuso a las autorizadas locales: **<http://www.ocgov.com/residents/law/safety/police>**
- Reporte estafas al FTC: **(877) 382-4357** o al **www.ftccomplaintassistant.gov**

Programa de Protección de Personas Mayores

Según el FBI, las personas mayores son el enfoque de fraude por muchas razones.

- Es probable que tengan acceso a ahorros y dinero en efectivo; que sean propietarios de una casa y/o tengan excelente crédito.
- Crecieron en un tiempo en la que la cortesía era símbolo de buena educación. Por lo tanto, contestar el teléfono, abrir la puerta cuando alguien llama y entablar conversación con extraños es muestra de ser educado.
- Miedo de vivir más allá de los recursos disponibles o inseguridad financiera porque los ingresos fijos no son suficientes para cubrir los gastos. Esto hace que la promesa de dinero rápido hecha por un estafador sea muy atractiva.
- Es posible que hayan perdido su pareja, que la extrañen, y sean más vulnerables a promesas de amor y romance que llenen ese vacío.

El fraude no se denuncia por muchas razones:

- Vergüenza de ser estafados y/o miedo a que si nuestras familias se enteran, asuman que no somos capaces de vivir independientemente.
- Un gran porcentaje de fraude financiero es realizado por miembros de la familia o amigos de confianza. Es posible que no queramos denunciar legalmente a nuestros familiares o amigos.
- Es posible ser dependiente de la persona(s) que está(n) cometiendo la estafa y evitar hacer la denuncia por miedo a perder la ayuda necesaria para completar nuestras necesidades básicas (comidas, baño, transporte, limpieza, medicinas).

Independientemente de las razones que impiden la denuncia, en casos de fraude, **el dinero perdido raramente se recupera.**

La mejor defensa contra el fraude es la prevención. Contacte al Programa de Protección de Personas Mayores para obtener educación y alcance gratuitos sobre las últimas estafas y tendencias de fraude. Puede llamarnos al **(714) 479-0107** o contactarnos por la red **www.coasc.org**.

Patrulla de Medicare para Personas Mayores

Preparando a las personas mayores para prevenir fraudes relacionados con asistencia médica.

La Patrulla de Medicare para Personas Mayores (SMP) fortalece y ayuda a los beneficiarios de Medicare, a sus familias y cuidadores para prevenir, detectar y denunciar fraudes, errores y abusos.



SMP se enfoca en tres áreas principales:

- 1. Alcance y Educación:** Los educadores de SMP dan presentaciones a grupos, presentan en ferias de salud y eventos comunitarios.
- 2. Quejas de Beneficiarios:** Cuando los beneficiarios de Medicare presentan quejas relacionadas con cargos de Medicare a SMP, SMP abre una investigación. Si se detecta fraude o abuso, el quipo hace referencias a las agencias estatales y federales pertinentes para proseguir con una investigación más extensiva.
- 3. Voluntarios:** Los voluntarios de SMP enseñan a los beneficiarios de Medicare cómo proteger su información personal de salud, identificar y reportar errores en sus estados de cuenta de seguro médico, y reconocer estafas dirigidas a las personas mayores. ¿Le interesa ser voluntario? Llame al **(855) 613-7080**.

De acuerdo con gobierno de los Estados Unidos, el Fondo Fiduciario de Medicare pierde entre \$60-\$90 mil millones de dólares cada año por fraude, desperdicio y abuso. SMP juega un papel importante en la lucha contra errores, fraudes y el abusos de Medicare.

Llame a la Patrulla de Medicare para Personas Mayores para coordinar una presentación gratuita sobre prevención de fraudes o para obtener apoyo si sospecha que es víctima de fraude relacionado con Medicare. El número de SMP es **(855) 613-7080**.

Fraude de Faja Lumbar, Rodillera, y Otros Artículos Ortopédicos

Tenga cuidado con los comerciales en televisión y las llamadas automáticas ofreciéndole artículos ortopédicos gratuitos.

El fraude de dispositivos de apoyo y artículos ortopédicos es muy común hoy en día. Personas que le ofrecen artículos ortopédicos como fajas lumbares, rodilleras y tobilleras “gratis o a bajo costo” cubiertos por Medicare, podrían estar utilizando el beneficio de equipo médico para cometer fraude y abuso de Medicare. La Patrulla de Medicare para Personas Mayores (SMP) **(855) 613-7080** investiga constantemente casos en donde beneficiarios de Medicare reciben artículos ortopédicos o dispositivos de apoyo que no han ordenado y/o recetados por médicos u otros proveedores desconocidos.



Si es víctima de este fraude, siga los siguientes pasos:

- Reporte cualquier equipo médico que ni usted ni su doctor han ordenado como FRAUDE al **(800) MEDICARE** lo más pronto posible.
- Contacte al proveedor para devolver el artículo ortopédico. La devolución debe ser gratuita para el beneficiario.
- Si devuelve el artículo, asegúrese de obtener un recibo de la devolución.
- Revise su estado de cuenta de Medicare (por MSN sus siglas en inglés) para ver el nombre del proveedor que hizo el pedido y asegúrese de informarle al **(800) MEDICARE** si nunca ha visto a esta persona.
- Tres o cuatro semanas después de denunciar el fraude al **(800) MEDICARE**, usted recibirá un MSN actualizado indicando que Medicare ha aprobado \$0.00 para cubrir el artículo ortopédico en cuestión (lo que significa que Medicare ha recuperado o recuperará el pago).
- Reporte posibles estafas SMP de California. Llame gratis al **(855) 613-7080**.

5 Estafas Comunes Contra Personas Mayores

Usted puede protegerse a sí mismo y a los demás contra la explotación financiera al simplemente conocer estas cinco estafas comunes dirigidas a las personas mayores:

1. Estafa de los Abuelos: Una persona le llama diciendo que es uno de sus nietos y está en problemas, necesita dinero de inmediato para salir de la cárcel, comprar un boleto de avión a casa y pagar una deuda para evitar daños. La llamada usualmente se realiza en medio de la noche o en la madrugada, para tomarlo desprevenido y que no cuestione la historia.

Qué hacer: Cuelgue y llame a su nieto/a u otros miembros de la familia para verificar que necesitan la ayuda. Si cree que su nieto/a realmente está en problemas, comuníquese con la policía o con un abogado para obtener consejo legal.

2. Sorteos y Estafas de Lotería: Ofrece comprar boletos de lotería extranjeros o es una notificación telefónica, por correo o correo electrónico, de que ganó un sorteo o lotería. Cuando responde a estas ofertas y notificaciones, le piden que pague por el boleto o una tarifa para cobrar sus ganancias. El estafador le pide su información personal y tarjeta de crédito, para transferirle el dinero, y le aconseja que actúe de inmediato o la oportunidad expirará. ¡De cualquier manera, usted pierde!

Qué hacer: Nunca dé su información personal, financiera, la tarjeta de crédito, ni envíe dinero a alguien que no conozca.

3. Estafas del IRS / Servicio de Jurado: Una persona que llama diciendo ser un funcionario del IRS, de la Agencia de Seguro Social (SSA), u oficial de la corte indicando que está llamando debido a una deuda de impuestos, suspensión de su tarjeta de Seguro Social, o porque fracaso en presentarse como jurado. El estafador lo amenazará con una acción legal y le pedirá que realice un pago con tarjeta de crédito o transferencia bancaria para evitar la suspensión de su licencia de conducir, deportación, una demanda legal o arresto. El identificador de llamadas (Caller ID) puede incluso ser “falseado” para indicar que la llamada proviene del IRS, SSA o de una corte. Ni el IRS ni los tribunales lo llamarán sin antes enviarle un aviso por escrito de una acción pendiente.

5 Estafas Comunes Contra Personas Mayores

Qué hacer: Pídale a la persona que le llama que le envíe una notificación por escrito de su del supuesto asunto en cuestión. NO dé su información personal, su número de cuenta bancaria, su tarjeta de crédito, o transfiera ningún dinero a quien lo llama. Llame a la oficina de la agenciacorrespondiente después de buscar el número de teléfono oficial.

4. Estafa Romántica: Una persona que no conoce lo corteja o entabla una amistad en persona, por el teléfono y / o virtualmente (por internet). Una vez que el estafador consigue su afecto, inesperadamente necesita pedir prestado dinero para una “emergencia” detrás de otra.

Qué hacer: Si le piden que haga un préstamo, hágalo en persona en lugar de hacerlo por medios electrónicos. NUNCA “transfiera” dinero a alguien que no conozca y que no haya visto realmente.

5. Estafas de Inversión de “Almuerzos Gratis”: Lo invitan a disfrutar de un almuerzo gratuito seguido de una presentación informativa realizada por un profesional financiero o de inversiones. La comida puede ser excelente y la presentación informativa, pero luego comenzara la venta dura. Generalmente, se crea la expectativa de realizar una inversión financiera de inmediato, ya que la oferta solo es válida por un tiempo limitado. Muchas de las veces, las inversiones ofrecidas lo dejan en una posición financiera similar o peor.

Qué hacer: NUNCA tome decisiones financieras a prisa. Si está realmente interesado en lo que se presentó, obtenga la tarjeta del presentador y póngase en contacto en sus propios términos. También puede solicitar información por escrito sobre el producto y luego consultar a su propio asesor financiero.

Los estafadores juegan con nuestras emociones y usan las cosas que más apreciamos (nietos, romance o promesa de grandes riquezas) para engañarnos y robar nuestro dinero.

Solo recuerde...si parece demasiado bueno para ser verdad, ¡es probable que sea una estafa!

SI CREE QUE LO ESTAN ESTAFANDO, ¡DENUNCIELO!

Todas las sospechas de estafas deben informarse a la Comisión Federal de Comercio:

Llame al **(877) FTC-HELP** or visit **<https://www.ftccomplaintassistant.gov/>**

Estafas de Impostores

Un informe de la Comisión Federal de Comercio (FTC) en 2017 indica que las estafas de impostores han superado el robo de identidad por primera vez. El reporte es basado en las denuncias de los consumidores.

Hay diferentes tipos de estafas de impostores, sin embargo todos siguen el mismo principio. Un estafador pretende ser alguien confiable, como un trabajador del gobierno, o un representante de servicio al cliente de una compañía conocida, y tratan de convencer a los consumidores de que envíen dinero.

Los pagos en el 58% de los casos reportados se realizaron mediante transferencias bancarias y el resto con tarjetas de crédito, débitos de cuentas bancarias o tarjetas prepagadas.

Diez Estafas de Impostores Comunes



Servicio de Jurado: “Le llamo porque no cumplió con el jurado. Pague la multa inmediatamente o vaya a la cárcel.”
(Este caso similar al del trabajador del IRS!)



Empleado de Compañías de Utilidades: “Le cortaremos su servicio en 24 horas si no paga de inmediatamente.”



Empleado del Gobierno: “Usted tiene dinero que no ha reclamado con nuestra agencia. Pague una tarifa y se lo entregaremos. Si proporciona información bancaria, podemos depositárselo directamente en su cuenta.”



Vendedor de Entradas: “Podemos obtenerle boletos con descuento para el crucero o evento de sus sueños, pero debe actuar con rapidez.”



Empleado Bancario: “Hay un problema con su cuenta corriente. Por favor, verifique su información personal y le resolveremos el problema para que pueda tener acceso a su cuenta nuevamente.”

Estafas de Impostores



Sorteo / Lotería / Anunciador de Premios: “Felicidades usted es un ganador! Simplemente envíe dinero para pagar los impuestos y los cargos asociados y le enviaremos sus ganancias. Si proporciona información bancaria, podemos depositarle directamente en su cuenta.”



Trabajador de Organización Caritativa: “Estamos recaudando fondos para bomberos y oficiales de la paz heridos en la línea de fuego. Puedo tomar su donación en forma de tarjeta de crédito hoy.”



Trabajador de Servicios de Impuestos Internos (IRS): “Debe impuestos y arriesga penalidades, multas, tiempo en la cárcel, suspensión de su licencia de manejar, o deportación si no paga inmediatamente.”



Amante a Larga Distancia: “Yo sé que solo han sido pocas semanas pero estoy muy enamorado de ti. Me encantaría ir a visitarte pero mi mamá está muy enferma. Quizás me pudieras mandar dinero para ayudar con su tratamiento y después puedes comprar un boleto de avión para que te pueda ir a visitar cuando ella se sienta mejor.”



Representante del Departamento de Veteranos: “Estoy llamando de la Oficina de Asuntos de Veteranos para notificarle que usted califica para beneficios adicionales. Solamente necesito alguna información personal para inscribirlo.”

Para Evitar Estafas de Impostores:

- Desconfíe de personas que le pidan su información personal o dinero a través de transferencias electrónicas, tarjetas de crédito, cuentas bancarias, o que lo presionen a tomar decisiones financieras. El gobierno no le solicita este tipo de información y es ilegal que empleados de telemarketing pidan que pague por medio de transferencias electrónicas.

Registro Nacional No Llame



El Registro Nacional No Llame le da a elegir si desea recibir llamadas de tele-mercadeo.

Puede registrar su número de teléfono o celular gratuitamente en <https://www.donotcall.gov/>

Registrar su teléfono bloquea las llamadas de ventas realizadas por compañías legítimas, sin embargo no puede bloquear llamadas provenientes de otro tipo de organizaciones como grupos políticos, organizaciones caritativas, cobradores de deudas y encuestas.

Si recibe un correo electrónico informándole que su Registro Nacional No Llame está expirando **¡No lo crea!** Una vez que registra su número de teléfono en el Registro Nacional No Llame, **no necesita volver a registrarlo nunca más.** El Registro solo elimina números cuando estos son desconectados, reasignados, o cuando el usuario solicita directamente remover el número.

Si usted recibe una llamada no deseada de tele-mercadeo después de 31 días de registrar su número, repórtelo al Registro al: **(877) 382-4357** o **www.ftc.gov**

Vendedores y Tele-mercadeo: Vaya a **<https://telemarketing.donotcall.gov>** para tener acceso al Registro Nacional No Llame.

Fraude de Correo Postal

Si cree que es víctima de fraude vía correo postal o robo de correo, reporte su preocupación en el Servicio de Inspección Postal de los Estados Unidos.

Fraude de Correo Postal puede incluir:

■ Estafas:

- Una invitación para recoger el premio de un sorteo en el que usted nunca participó y en donde el remitente requiere que usted le envíe dinero para poder cobrar sus ganancias.
- Invitaciones para donar a organizaciones caritativas que no existen o que parecen estar relacionadas con una organización caritativa legítima y bien conocida
- Avisos de cobro de deudas por deudas que usted realmente no debe

■ Publicidad Falsa:

- Anuncios de productos de anti-envejecimiento, pérdida de peso o reproducción de cabello, que prometen resultados que no pueden entregar.
- Anuncios de servicios “gratuitos” que al final requieren que pague una tarifa.
- Anuncios que prometen revelar el secreto para maximizar sus beneficios del Seguro Social o de Medicare por una pequeña tarifa cuando esta misma información está disponible de forma gratuita por la línea y también directamente por medio de las oficinas del Seguro Social o de Medicare.

Puede reportar quejas de fraude o robo via correo postal usando internet en <https://postalinspectors.uspis.gov/investigations/Mail-Fraud/MailFraud.aspx>

Para reportar casos por teléfono llame al: **(626) 304-7164**

Quejas relacionadas con los servicios generales o la entrega de correo postal deben ser reportadas directamente en su oficina local de correos.

Estafas Contra los Veteranos

De acuerdo con un estudio reciente de AARP, los veteranos militares en Estados Unidos tienen el doble de probabilidades de ser el blanco de estafadores.



Los delincuentes se hacen pasar por veteranos representando organizaciones falsas que benefician a veteranos, o agencias gubernamentales que buscan proteger veteranos asegurándose que ellos estén recibiendo todos los beneficios que se merecen. Esto permite que los impostores se aprovechen del patriotismo y el sentido de camaradería que hace que los veteranos sean más propensos a participar en este tipo de estafa.

Los siguientes son algunos ejemplos de estafas comunes contra veteranos:

Ofertas de Compra de Beneficios: Estafadores se aprovechan de veteranos con problemas económicos ofreciendo dinero en efectivo (por adelantado) a cambio de pagos mucho más altos del dinero que reciban en el futuro por discapacidad o pensión. Asesórese con un profesional capacitado en beneficios veteranos para minimizar el riesgo de perder beneficios a largo plazo.

Peticiones Falsas de Beneficios Adicionales: Profesionales financieros ofrecen realinear sus inversiones para calificar por beneficios gubernamentales adicionales. Pero así se puede perder el valor de sus inversiones maduras, incurrir en penalidades al mover sus inversiones, y/o reducir sus ganancias. Asesórese con un profesional legítimo para minimizar riesgos con sus inversiones.

Organizaciones Benéficas de Veteranos Falsas: Solicitudes para donar a organizaciones caritativas falsas que benefician a veteranos. Antes de donar dinero asegúrese que la organización es legítima.

Estafas Contra los Veteranos

IRobo de Identidad e Impostores “Oficiales”: Estafadores llaman haciéndose pasar por funcionarios del VA (Departamento de Asuntos de Veteranos) u otras agencias gubernamentales y piden información personal, financiera, y el número de su Seguro Social, supuestamente para actualizar su expediente. El identificador de llamadas (caller ID) puede ser manipulado para que la llamada parezca provenir de una fuente legítima como el VA. Si no contesta, el delincuente puede dejar un número de teléfono gratuito falso por medio de un mensaje automático donde al llamar, lo van a presionar para que revele dicha información personal. No importa el método, un impostor oficial solo necesita algunos datos para robarle su identidad y sus bienes.

Para obtener ayuda, póngase en contacto con los siguientes recursos:

- U. S. Department of Veteran’s Affairs (VA):
 - **(844) 698-2311** o **<https://www.va.gov/>**
- Organizaciones Caritativas:
 - Verificar Legitimidad:
www.give.org or <http://charitycheck101.org/>
 - Verificar Estado Financiero:
<https://www.charitywatch.org/charities>
- Profesionales Financieros:
 - FINRA: **<https://brokercheck.finra.org/>** o **(800) 289-9999**
 - North American Securities Administrators Association:
<http://www.nasaa.org/about-us/contact-us/contact-your-regulator/>
- Preguntas de Inversiones y Quejas contra un Profesional Financiero:
 - US Securities and Exchange Commission: **<https://www.sec.gov/>**

Guía de Referencia Rápida

| Agencia/Servicio | Problema | Contacto |
|--|---|--|
| Servicios de Protección para Adultos, Condado de Orange (APS) | Abuso de personas mayores y minusválidas que viven independientemente | (800) 451-5155 |
| Protección para Adultos en otros Condados en California | Abuso de personas mayores y minusválidas que viven independientemente | www.cdss.ca.gov/infore-sources/coun-ty-aps-offices |
| Línea Telefónica del Fiscal General | Abuso y fraude de personas mayores | (800) 722-0432 |
| Oficina para el Major Comercio del Condado de Orange (Better Business Bureau) | Fraude al consumidor | (858) 496-2131 |
| Council on Aging – Southern California | Información general | (714) 479-0107 |
| Programa de Ombudsman (Council on Aging – Southern California) | Abuso de residentes en centros de atención, cuidado a largo plazo, y enfermería especializada | (800) 300-6222 |
| Programa de Protección de Personas Mayores y Equipo de Especializado en Abuso Financiero | Alcance comunitario y educación gratuita sobre fraude y abuso financiero | (714) 479-0107 |
| Dept. de Servicios de Cuidado de Salud -CA | Fraude de Medi-Cal | (800) 822-6222 |

Guía de Referencia Rápida

| Agencia/Servicio | Problema | Contacto |
|---|--|----------------|
| Dept. de Justicia | Servicios legales, fraude de Medi-Cal | (800) 722-0432 |
| Dept. de Seguro | Denuncias de fraude relacionados a Seguros | (800) 927-4357 |
| Dept. de Salud Pública - Oficina del Distrito del Condado de Orange | Fraude o abuso de hospicio | (800) 228-5234 |
| Registro Nacional No Llame | Llamadas no deseadas de telemarketing | (888) 382-1222 |
| División de Crimen Económico - Condado de Orange | Fraude y robo de identidad | (714) 647-7486 |
| Equifax Buró de Crédito | Fraude y robo de identidad | (888) 766-0008 |
| Experian Buró de Crédito | Fraude y robo de identidad | (888) 397-3742 |
| FBI Condado de Orange | Fraude criminal y estafas de servicios de jurado | (714) 939-8699 |
| La Comisión Federal de Comercio | Todo fraude, estafa, robo de identidad, y llamadas no solicitada | (877) 382-4357 |
| Línea Telefónica de Fraude Condado de Orange | Fraude al consumidor | (714) 834-3608 |
| Servicios de Impuestos Internos (IRS) | Estafas del IRS | (800) 366-4484 |

Guía de Referencia Rápida

| Agencia/Servicio | Problema | Contacto |
|--|--|--|
| Laguna Woods Village | Información general | (949) 580-1400 |
| Departamento de Seguridad de Laguna Woods Village | Seguridad para los Residentes de Laguna Woods Village | (949) 597-4257 |
| Departamento de Trabajo Social de Laguna Woods Village | Servicios y asistencia de trabajo social para residentes de Laguna Woods Village | (949) 597-4267 |
| Oficina de Seguridad de LWSB | Seguridad para los Residentes LWSB | (562) 594-4754 |
| Oficina para Adultos de Mayor Edad | Información y servicios disponibles para personas mayores | (800) 510-2020 |
| Oficina del Inspector General | Autoridad nacional | (800) 447-8477 |
| Departamentos de Policía (No Emergencia) | Fraude y robo de identidad | www.ocgov.com/residents/law/safety/police |
| Patrulla de Medicare para Personas Mayores (SMP) | Fraude de Medicare | (855) 613-7080 |
| Oficina del Sheriff's OC (No Emergencia) | Servicios policiales | (714) 647-7000 |
| TransUnion Credit Bureau | Fraude y robo de identidad | (800) 680-7289 |
| Inspector General del Tesoro | Estafas del IRS | (800) 366-4484 |
| U.S. Postal Inspector | Fraude de correo | (800) 275-8777 |

Recordando a Denny Welch

Por Terry Welch

La documentación para este folleto fue realizada por una de las residentes más trabajadoras y generosas de Laguna Woods Village, Denise “Denny” Welch. Nacida en Chicago en 1942, Denny falleció en octubre de 2017 en su casa en Laguna Woods.



Denny obtuvo su título pregrado en administración pública de la Universidad de Roosevelt en 1980. Se involucró en asuntos de adultos mayores cuando su padre fue víctima de fraude financiero. Su participación condujo a la gestación de nueva legislación para proteger a personas mayores de abusos financieros.

Seguidamente Denny encontró otras áreas donde apoyar a personas mayores necesitaban ayuda, como transporte, derechos para discapacitados, seguro de salud, y cuidado de salud. También trabajó con agencias gubernamentales y organizaciones privadas para crear conciencia pública acerca de las necesidades de las personas mayores y para compensar estas necesidades con servicios correspondientes. Escribió de más de dos docenas de folletos informativos sobre temas diversos como Medicare, acaparamiento, funerales y beneficios para los veteranos. Así mismo diseminó estos folletos gratuitamente entre los residentes de la Villa.

El trabajo de Denny resulto en mejoras en transporte, derechos de discapacidad, seguro médico y cuidado de salud para las personas mayores. Fue la fundadora y presidenta de la Asociación Cívica Comunitaria y de Kiwanis 737, presidenta de Saddleback Kiwanis, directora de la 3ra Mutual de la Villa por seis años, fue parte del equipo de natación sincronizada Aquadettes durante varios años, y fue una Coordinadora de Proyectos Especiales de AARP. Denny sirvió en varios comités y grupos ad hoc en Laguna Woods y el Condado de Orange. Denny fue una verdadera inspiración para todos y un ejemplo de como vivir ejemplarmente.

Ayudando a las Personas Mayores a Permanecer Saludables, Conectadas y Protegidas

Ya sea que necesite ayuda para navegar la experiencia de envejecimiento, o si un padre o un ser querido está pasando por una crisis, el Council on Aging - Southern California está aquí para ayudarlo.

Aprenda más acerca de los servicios gratuitos que ofrecemos le a las personas mayores e incapacitadas y sus familiares en la comunidad:

- **Programa de Protección de Personas Mayores (SPP) y Equipo de Especialistas de Abuso Financiero (FAST):** Conocimiento y protección para evitar predadores financieros (714) 479-0107
- **Programa de Asesoramiento y Abogacía de Seguros de Salud (HICAP):** Asesoramiento gratuito y neutral de Medicare (714) 560-0424
- **Programa de Ombudsman de Cuidado a Largo Plazo:** Apoya y aboga por residentes en centros de cuidado a largo plazo (800) 300-6222
- **Servicios de Intervención Temprana para Adultos Mayores:** Asistencia para personas mayores 60+ para mejorar su salud y bienestar (714) 352-8820
- **Programa Amigo Visitante:** Apoyo, amistad, y recursos para adultos asilados (714) 352-8820
- **SmileMakers Guild:** Proveen regalos navideños a personas mayores solitarias (714) 479-0107
- **Answers Guide:** Directorio de servicios para personas mayores y sus familias (714) 619-2129



**Council
on Aging**
Southern California



Presentado por el Council on Aging - Southern California y California Senior Medicare Patrol.

Este proyecto está financiado en parte a través de una subvención del Departamento de Envejecimiento de California, según lo asignado por la Junta de Supervisores del Condado de Orange y administrado por la Oficina de Envejecimiento.